



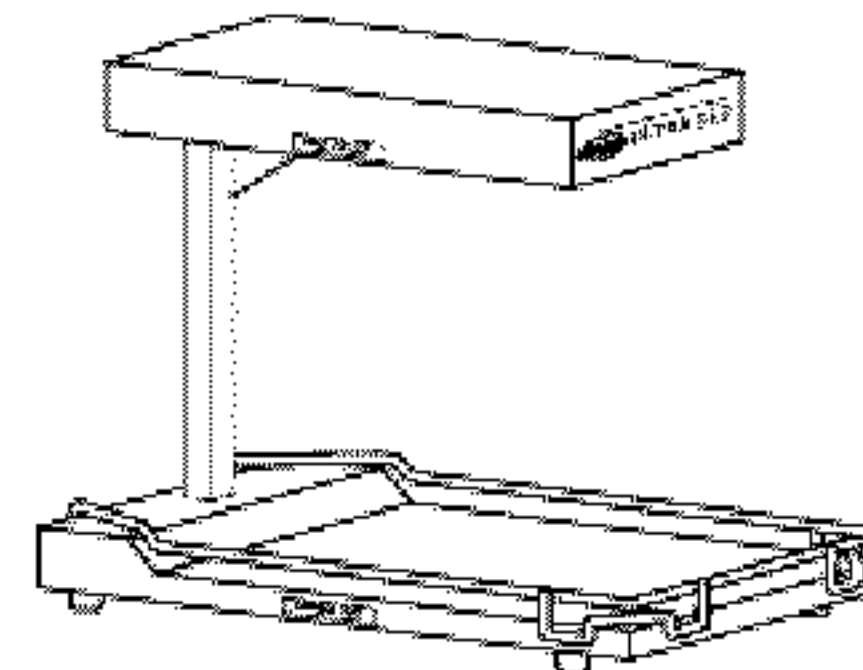
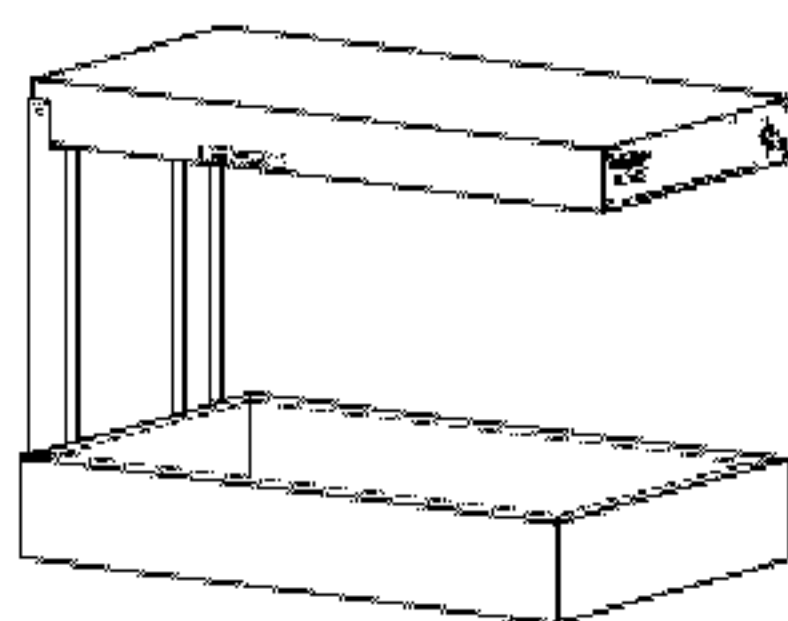
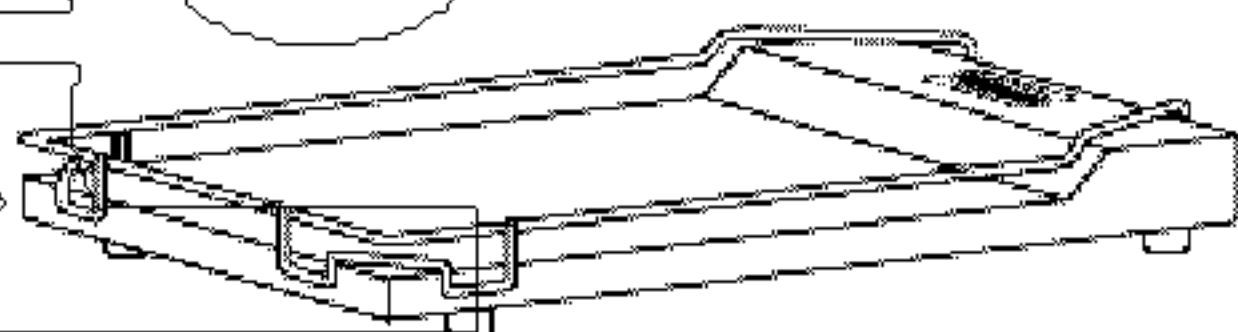
Glo-Ray® и Ultra-Glo™

Портативный подогреватель пищи

Серии GR-B, GRFF & UGFF

Руководство по установке и эксплуатации

I&W #07.05.181.00



Это руководство содержит важную информацию по технике безопасности при техническом обслуживании, эксплуатации и работе с этим изделием. Несоблюдение инструкций, содержащихся в этом руководстве, может привести к серьезной травме. При возникновении вопросов, связанных с содержанием руководства, обратитесь к ответственному лицу. Не используйте изделие, пока вы полностью не прочитали и не поняли содержание этого руководства.

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация для владельца.....	1
ВВЕДЕНИЕ	2
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
ОБОЗНАЧЕНИЕ МОДЕЛИ.....	4
ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
КОНФИГУРАЦИИ ВИЛОК ШНУРА ПИТАНИЯ	6
РАЗМЕРЫ	6
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОРТАТИВНЫХ ПОДОГРЕВАТЕЛЕЙ ПИЦЦЫ GLO-RAY	8
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОРТАТИВНЫХ ПОДОГРЕВАТЕЛЕЙ ПИЦЦЫ ULTRA-GLO С КЕРАМИЧЕСКИМИ НАГРЕВАТЕЛЯМИ	9
УСТАНОВКА.....	10
РАСПАКОВКА	10
РАЗМЕЩЕНИЕ	10
СБОРКА	10
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	12
НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	13
ОСВЕЩЕНИЕ	13
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
ЧИСТКА.....	13
ЗАМЕНА ЛАМПЫ	13
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	14
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НАТСО.....	17

Важная информация для владельца

Запишите номер модели, серийный номер (идентификационная табличка находится на устройстве), напряжение питания и дату покупки портативного подогревателя пиццы в следующие поля. Для получения помощи службы поддержки компании Hatco также предоставьте эту информацию.

Модель № _____

Серийный № _____

Напряжение _____

Дата покупки _____

Рабочие часы: с 8:00 до 17:00 по центральному стандартному времени.

(Летние часы: с июня по сентябрь — с 8:00 до 17:00 С.Д.Т., понедельник – четверг,
с 8:00 до 14:30 С.Д.Т., пятница)

Телефон: (800) 558-0607; (414) 671-6350

Факс: (800) 690-2966 (запасные детали и обслуживание)

(414) 671-3976 (международный)

Круглосуточно без выходных Служба заказа запасных деталей и поддержки доступна в США и Канаде по телефону: (800) 558-0607.

Дополнительную информацию можно найти на сайте: www.hatcocorp.com

ВВЕДЕНИЕ


Портативные подогреватели пищи Glo-Ray® и Ultra-Glo™ Hatco обеспечивают идеальную схему нагревания с точной заданной температурой для поддержания качества и сохранности пищевых продуктов. Настроенные схемы нагревания предотвращают перегрев в середине или остывание по краям, создавая более высокую температуру на внешних краях поддерживающих поверхностей, где потери тепла наибольшие. Гибкие средства нагревания обеспечивают сохранность пищевых продуктов и снижают риск пищевых инфекций.


Портативные подогреватели пищи безопасно поддерживают максимальную температуру обработки длительное время без продолжения приготовления продукта.


Расположение керамических пирамидальных нагревателей Ultra-Glo Hatco создает интенсивную энергию нагрева, обеспечивая большее рабочее пространство между нагревателем и поддерживающей поверхностью.

Подогреватели пищи Glo-Ray и Ultra-Glo поставляются без или с небыющимися лампами накаливания для освещения зоны нагревания. Эти лампы имеют специальное покрытие, которое предохраняет от травмы и загрязнения пищевых продуктов в случае разрушения.

В этом руководстве содержатся инструкции по установке, технике безопасности и эксплуатации портативных подогревателей пищи. Для установки и эксплуатации портативных подогревателей пищи рекомендуется прочитать все инструкции по установке, эксплуатации и технике безопасности в этом руководстве. Инструкции по технике безопасности, которые

приводятся в этом руководстве после предупреждающего символа  со словами **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** или **ОСТОРОЖНО**, выделенные полужирным шрифтом, очень важны.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** означает здесь, что существует вероятность серьезного травмирования персонала или смертельного исхода оператора или окружающих.


 **ОСТОРОЖНО** означает здесь, что возможно получение незначительной или средней тяжести травмы. **ВНИМАНИЕ** без символа означает возможность повреждения только оборудования или рабочей функции.


Портативные подогреватели пищи компании Hatco являются результатом всесторонних исследований и эксплуатационных проверок. Использованные материалы выбраны для обеспечения максимальной долговечности, сохранения привлекательного внешнего вида и оптимальных рабочих характеристик. Каждое устройство тщательно проверяется и испытывается перед отправкой.


ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите следующую важную информацию по обеспечению безопасности во избежание личной травмы или смертельного исхода и повреждения оборудования или имущества.


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ


 Перед техническим обслуживанием и чисткой во избежание травмы выключите питание устройства и отключите его от источника питания и дайте ему полностью **остыть**.

 Используйте только осветительные лампы, которые удовлетворяют или превышают стандарты NSF (Национальный фонд санитарной защиты США) и специально предназначены для использования в зонах обработки пищевых продуктов. Разрушение осветительных ламп без специального покрытия может привести к травме и загрязнению продуктов.


 Включайте устройство в надежно заземленную электрическую розетку с соответствующими напряжением, типоразмером и конфигурацией гнезд. Если вилка питания и розетка не соответствуют, обратитесь к квалифицированному электрику для

определения правильных напряжения и типоразмера и установки подходящей электророзетки.


 Для безопасной и надежной работы устройство должно устанавливаться на расстоянии минимум 2 дюйма (51 мм) от горючих стенок и материалов. При несоблюдении этого расстояния возможны обесцвечивание или возгорание.


 Во избежание получения травмы или повреждения устройства не держите рядом с ним или не используйте бензин или другие горючие аэрозоли или жидкости вблизи этого или других электрических приборов.


 Во избежание получения травмы или повреждения устройства не перемещайте устройство, потянув за шнур питания.


 Во избежание получения травмы не используйте устройство, если шнур питания протерся или износился, и обратитесь к полномочному агенту по техническому обслуживанию для замены.

 Это устройство не защищено от воды. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ его в воду. Не используйте устройство, если оно подверглось воздействию воды.

 Во избежание риска пожара обеспечьте достаточный зазор между основанием и опорной поверхностью перед включением питания.


 Для обслуживания этого устройства обращайтесь к полномочному агенту по техническому обслуживанию компании Natco или в отдел обслуживания компании Natco по телефону 800-558-0607 или 414-671-6350; факсу 800-690-2966 или международному факсу 414-671-3976.


 Это изделие не имеет обслуживаемых "пользователем" компонентов. Во избежание повреждения устройства или получения травмы персоналом при необходимости обращайтесь только к полномочному агенту по техническому обслуживанию компании Natco и используйте только оригинальные сменные детали компании Natco.

 Оригинальные сменные детали компании Natco специально предназначены для использования в соответствующих условиях эксплуатации. Некоторые продаваемые или обычные запасные детали не имеют характеристик, обеспечивающих их безопасную работу в оборудовании компании Natco. Для ремонта оборудования компании Natco необходимо использовать сменные детали компании Natco. В противном случае операторы оборудования могут подвергнуться воздействию опасного электрического напряжения с поражением электрическим током или ожогом.

ОСТОРОЖНО

 Некоторые наружные поверхности устройства нагреваются. Не прикасайтесь этим поверхностям во избежание ожога.

 Устанавливайте устройство на соответствующей высоте, чтобы с ним было удобно работать. Поверхность должна быть горизонтальной, чтобы устройство не могло случайно упасть или его содержимое выпасть, а также достаточно прочной, чтобы выдерживать вес устройства и его содержимого.

 Устройство не защищено от воздействия воды. Для безопасной и надежной работы используйте устройство внутри помещения, где окружающая температура постоянна и не ниже 70 °F (21 °C).

 Стандартные и утвержденные производственные масла будут дымить в течение 30 минут после первого включения. Это временное явление. Для безопасного

использования включите устройство до окончания дымления без помещения в него пищевых продуктов.

ВНИМАНИЕ

Используйте только неабразивные чистящие средства. Абразивные чистящие средства могут поцарапать отделку устройства, ухудшить его внешний вид и привести к накоплению загрязнений.

Повреждение материала опорной поверхности, например Corian® и аналогичных, вызванное теплом, излучаемым оборудованием компании Hatco, не охватывается гарантией компании Hatco. Обратитесь к изготовителям таких материалов за информацией о возможных применениях.

ОБОЗНАЧЕНИЕ МОДЕЛИ

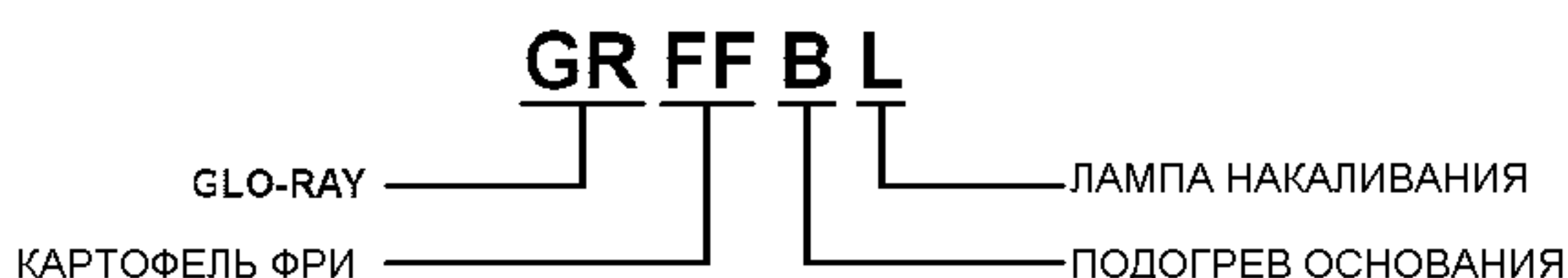


Рис. 1. Обозначение модели Glo-Ray

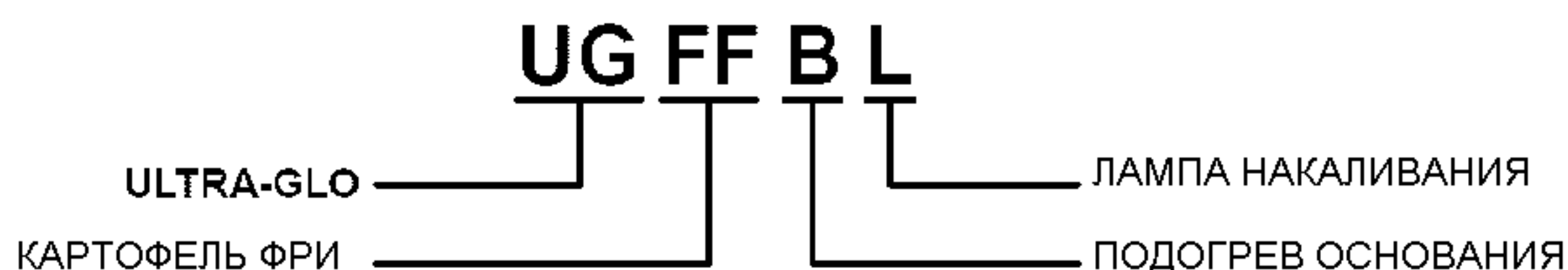


Рис. 2. Обозначение модели ULTRA-Glo

ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ

МОДЕЛИ GR-B

Модели GR-B Hatco имеют литое алюминиевое основание со встроенным нагревательным элементом, встроенным контролем температуры, кулисным переключателем питания и стандартным несъемным шнуром питания 6 футов (1829 мм) с вилкой.

МОДЕЛИ GRFF, GRFFL, GRFFB И GRFFBL

МОДЕЛИ GRFF, GRFFL, GRFFB И GRFFBL имеют алюминиевые корпуса, оборудованные инфракрасным нагревательным элементом с металлическим кожухом, рычажным переключателем питания и стандартным несъемным шнуром питания 6 футов (1829 мм) с вилкой. Портативный подогреватель пищи имеет дополнительный нагреватель основания, лампы накаливания, непрерывный регулятор и держатель витринного знака (знак в комплект не входит). Устройство также поставляется шести дизайнерских цветов.

GR-B: Glo-Ray с подогревом основания

GRFF: Glo-Ray с разогревателем картофеля фри и верхним нагревателем

GRFFL: Glo-Ray с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем и лампой накаливания

GRFFB: Glo-Ray с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем и подогревом основания

GRFFBL: Glo-Ray с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем, подогревом основания и лампой накаливания

МОДЕЛИ ULTRA-GLO™

Портативные подогреватели пищи модели ULTRA-GLO™ имеют алюминиевые корпуса, оборудованные компактным верхним керамическим нагревательным элементом, рычажным переключателем питания и стандартным несъемным шнуром питания 6 футов (1829 мм) с вилкой. Портативный подогреватель пищи имеет дополнительный нагреватель основания, лампы накаливания, а также выпускается с отделкой *Translucent Gloss*.

UGFF: Ultra-Glo с разогревателем картофеля фри и верхним нагревателем

UGFFL: Ultra-Glo с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем и лампой накаливания

UGFFB: Ultra-Glo с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем и подогревом основания

UGFFBL: Ultra-Glo с разогревателем картофеля фри, верхним нагревателем, подогревом основания и лампой накаливания

ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительный непрерывный регулятор не предусматривается на моделях GR-B, устройствах Ultra-Glo или устройствах с держателями витринных знаков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модели GRFFB и GRFFBL оборудуются поворотной верхней частью для упрощения доступа к пищевым продуктам (см. рис. 6).

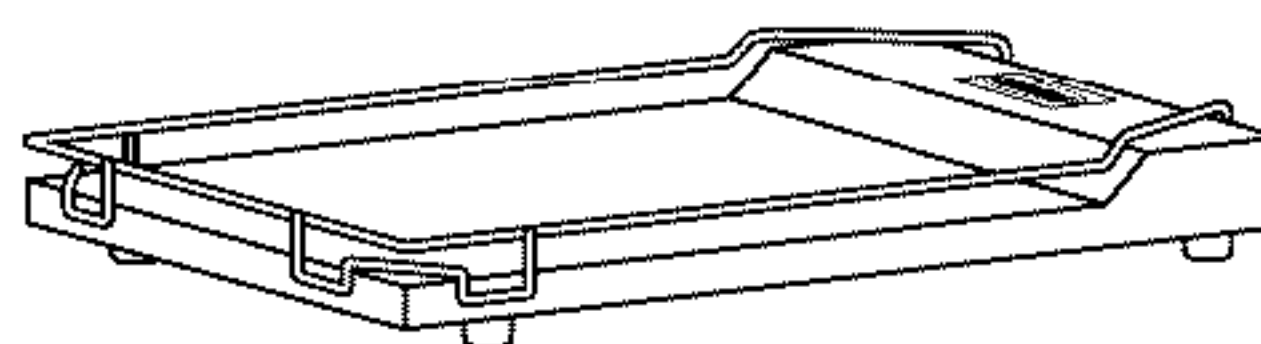


Рис. 3. Модель GR-B

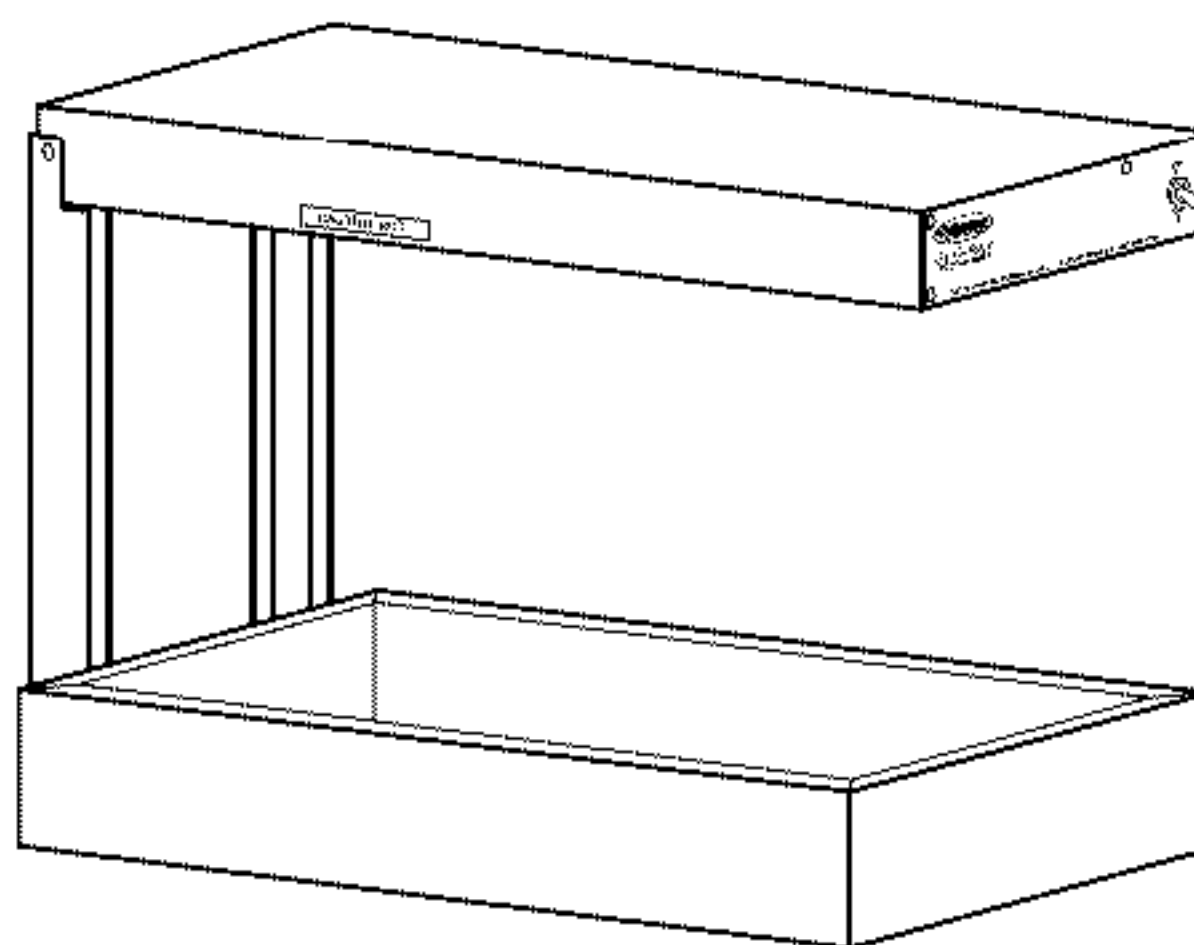


Рис. 4. Модель GRFFL

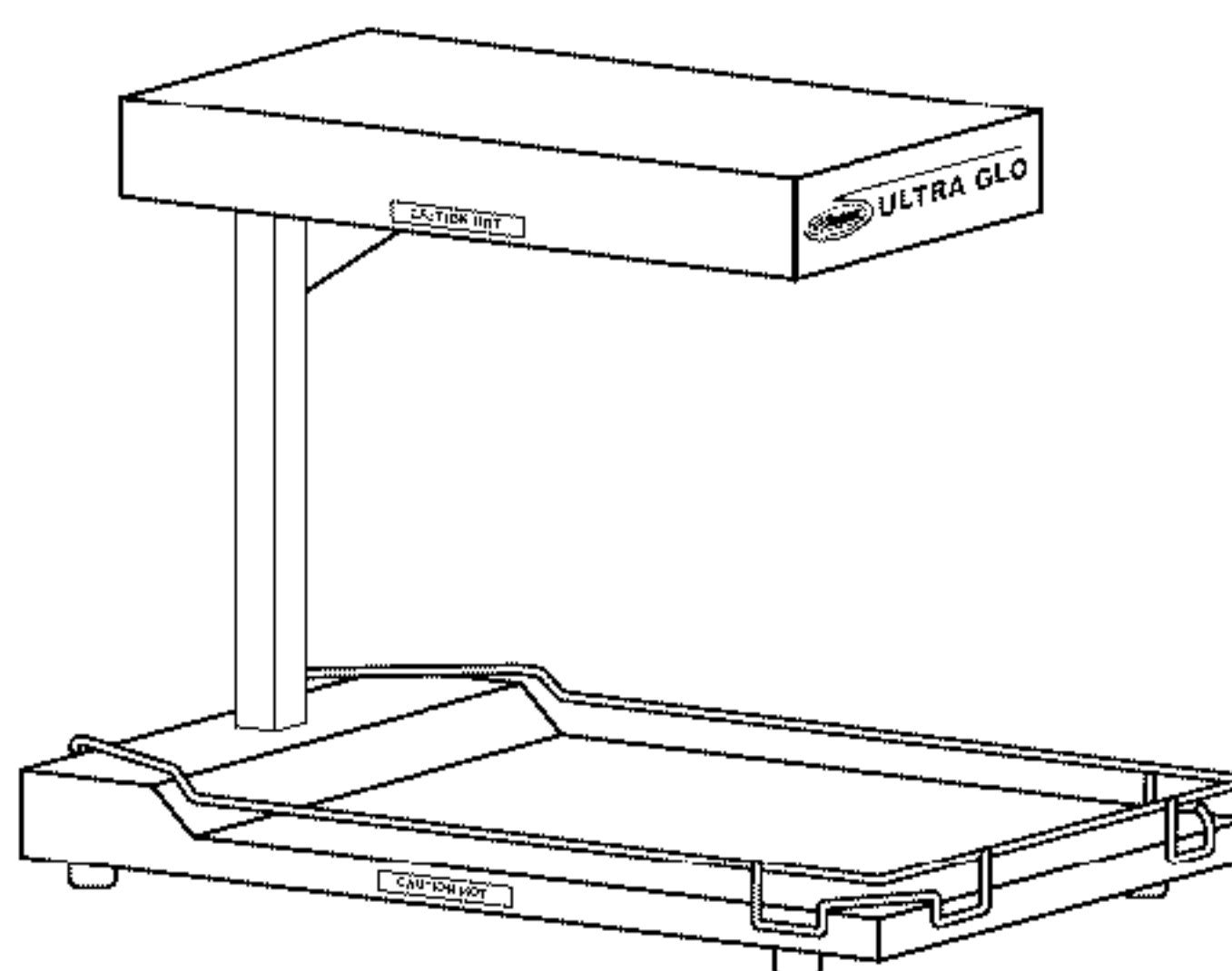


Рис. 5. Модель UGFFL

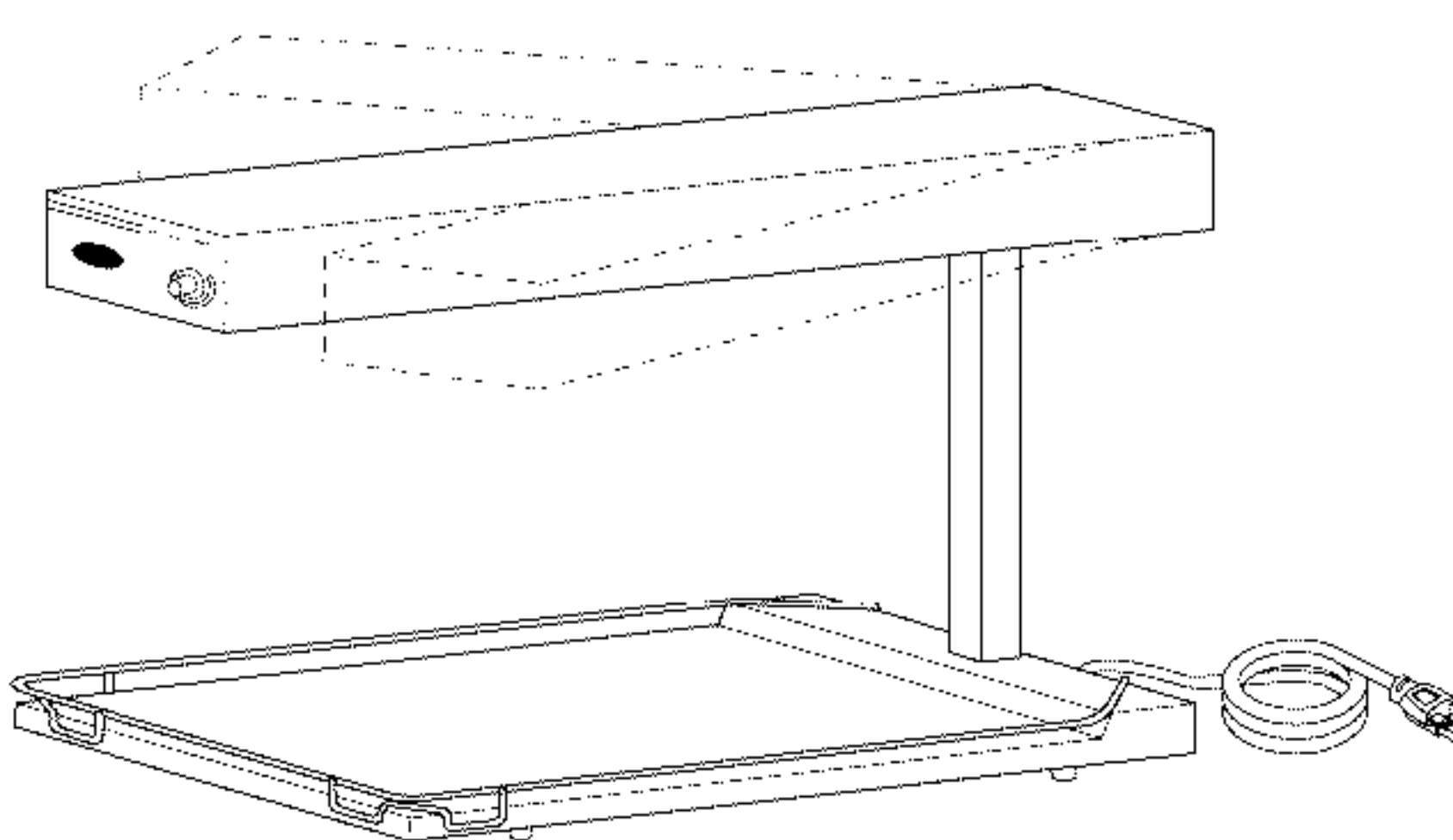


Рис. 6. Поворотная верхняя часть

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОНФИГУРАЦИИ ВИЛОК ШНУРА ПИТАНИЯ

Устройства поставляются с предприятия-изготовителя с электрическим шнуром питания 6 футов (1829 мм) с вилкой питания. Вилки поставляются согласно применениям.

(См. рис. 7.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включайте устройство в надежно заземленную электрическую розетку с соответствующими напряжением, типоразмером и конфигурацией гнезд. Если вилка питания и розетка не соответствуют, обратитесь к квалифицированному электрику для определения правильных напряжения и типоразмера и установки подходящей электророзетки.

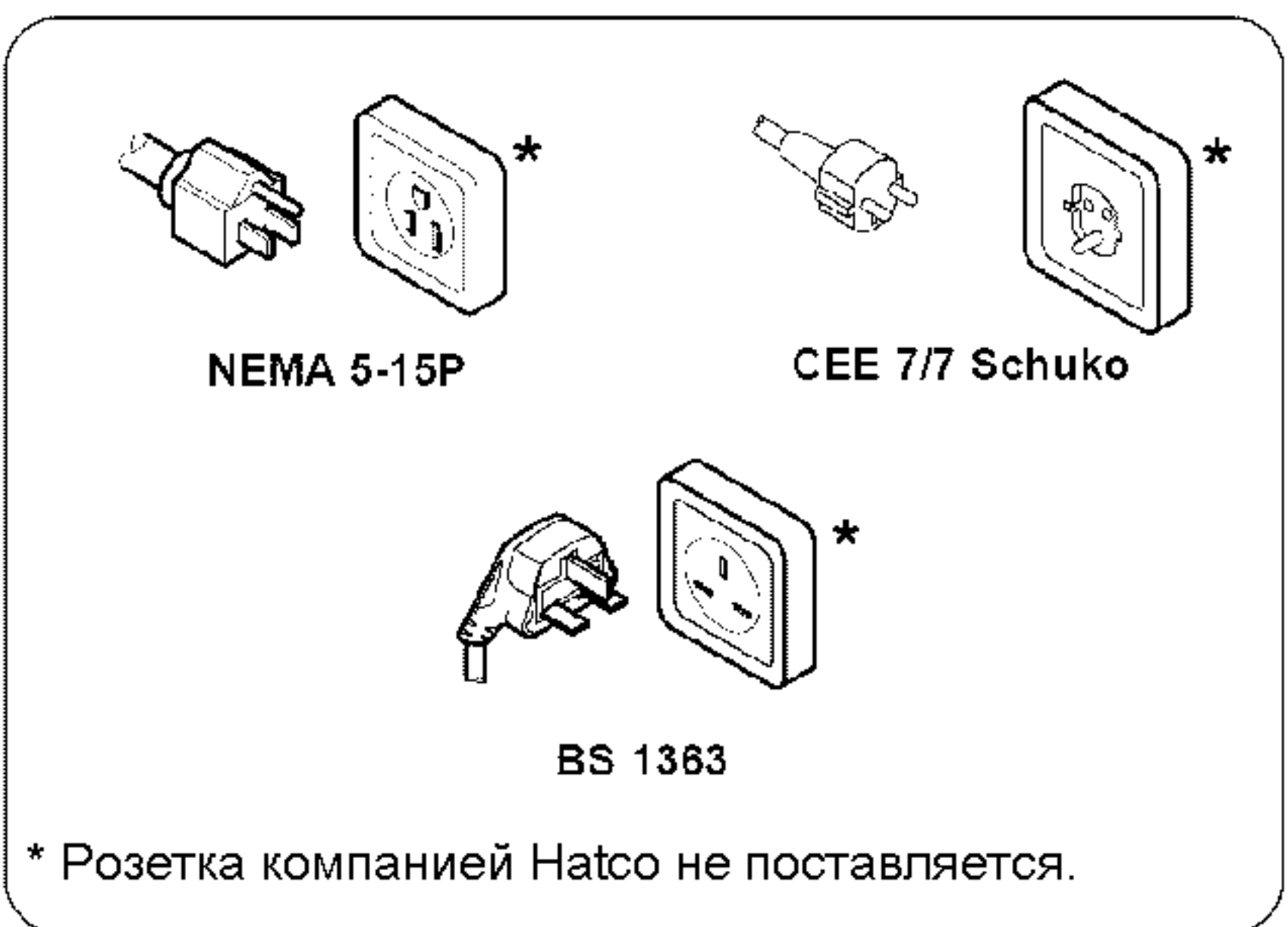


Рис. 7. Конфигурации вилок шнура питания

РАЗМЕРЫ

Модели	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота (C)
GR-B	12-3/4 дюйма (324 мм)	22 дюйма (559 мм)	2-1/4 дюйма (57 мм)

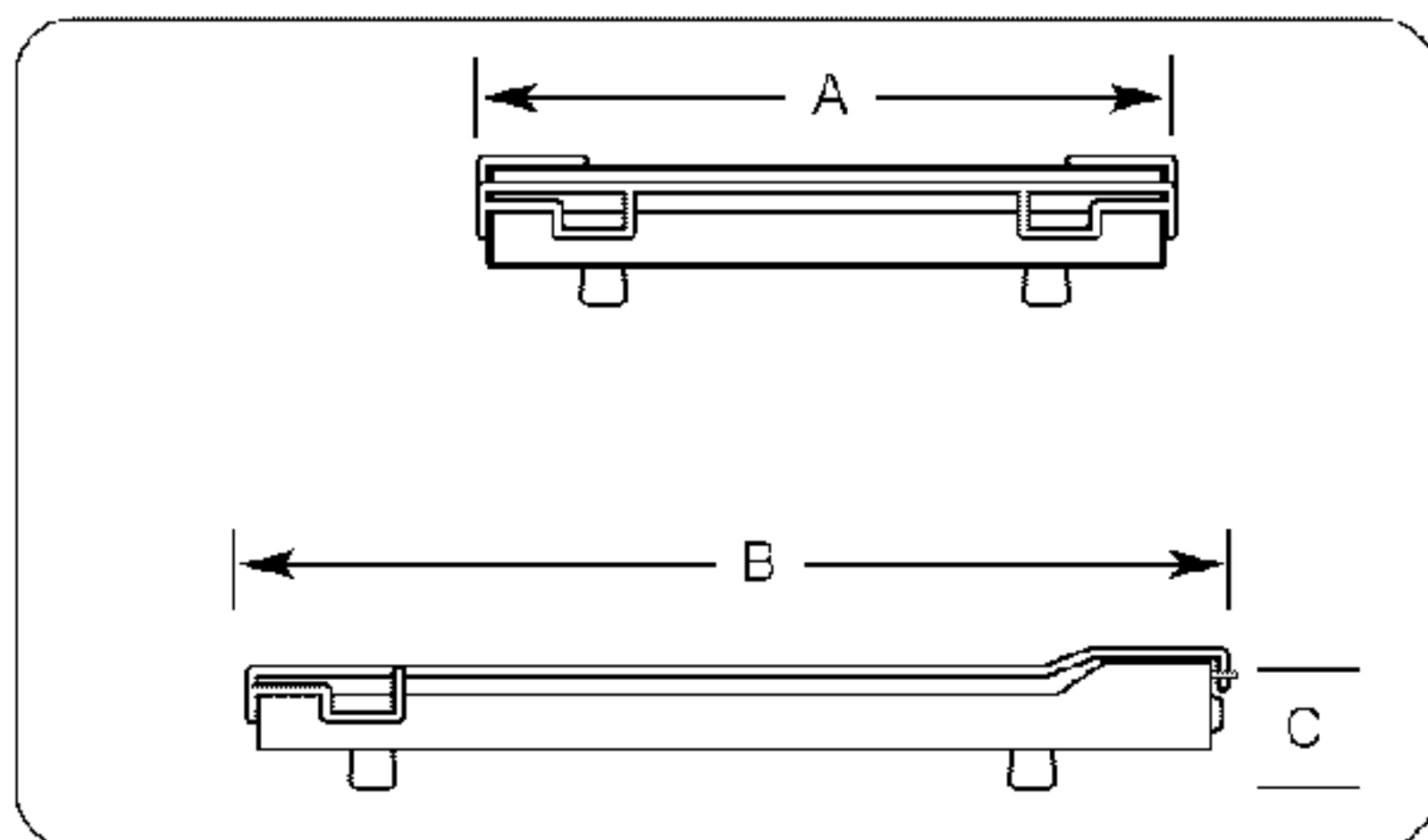


Рис. 8. Размеры моделей GR-B

Модели	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота (C)	Высота внутри (D)
GRFF	12-3/8 дюйма (314 мм)	24 дюйма (610 мм)	15-7/8 дюйма (403 мм)	9-1/8 дюйма (232 мм)
GRFFL	12-3/8 дюйма (314 мм)	24 дюйма (610 мм)	15-7/8 дюйма (403 мм)	9-1/8 дюйма (232 мм)

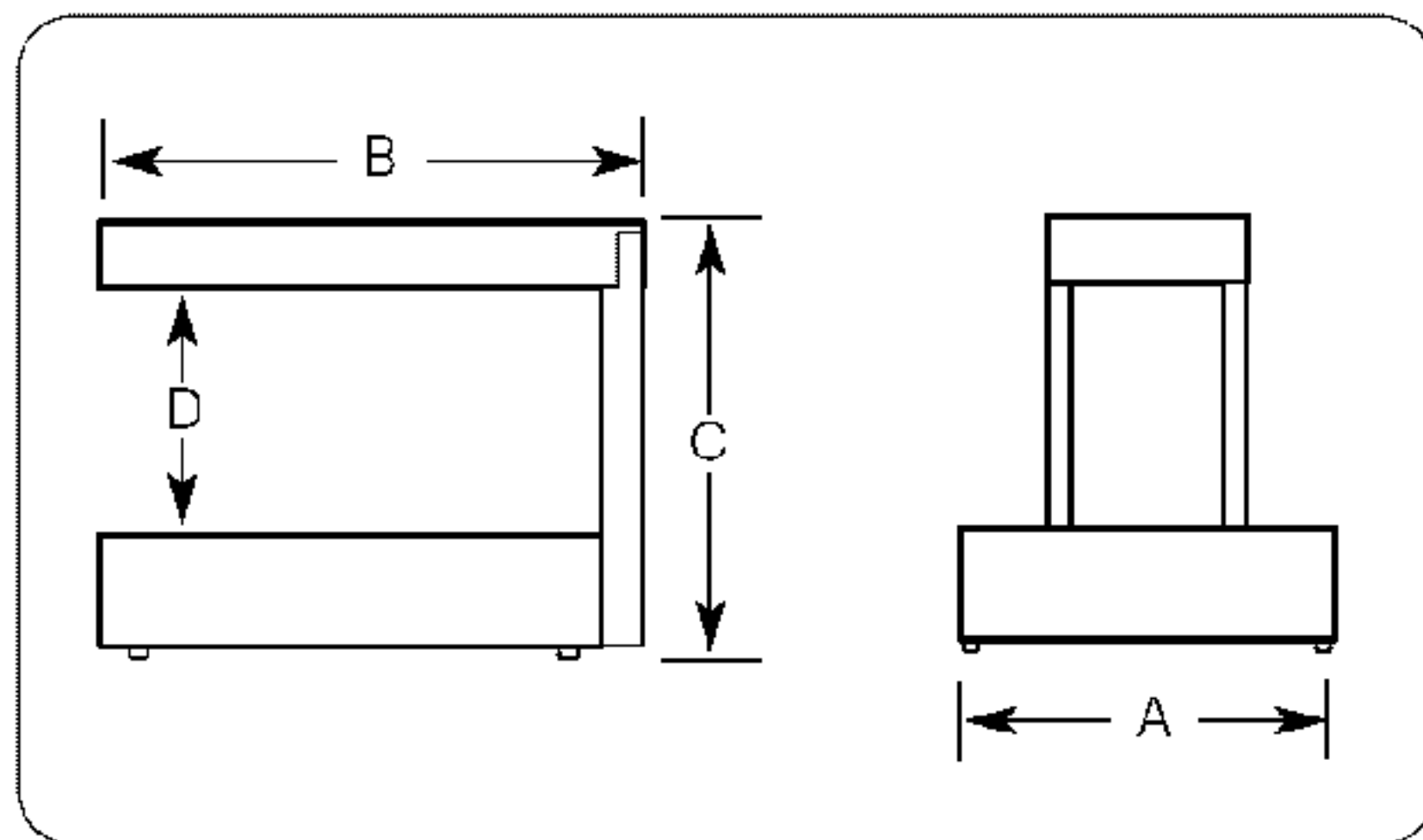
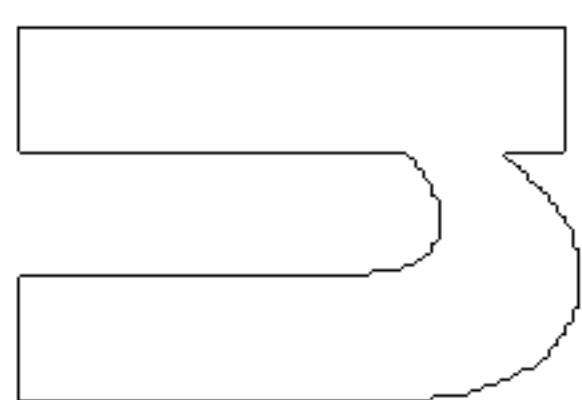


Рис. 9. Размеры моделей GRFF и GRFFL



Модели	Ширина (A)	Глубина (B)	Высота ⁺ (C)	Высота внутри* (D)
GRFFB	12-3/4 дюйма (324 мм)	24 дюйма (610 мм)	16-20 дюйма (406-508 мм)	14 дюймов (356 мм)
GRFFBL	12-3/4 дюйма (324 мм)	24 дюйма (610 мм)	16-20 дюймов (406-508 мм)	14 дюймов (356 мм)

⁺ Добавьте 3 дюйма (76 мм) к высоте устройства при использовании держателя витринного знака.

* Стандартная высота внутреннего пространства составляет 14 дюймов (356 мм). Высоты по заказу, только для новых моделей, составляют 12 дюймов (305 мм) и 16 дюймов (406 мм).

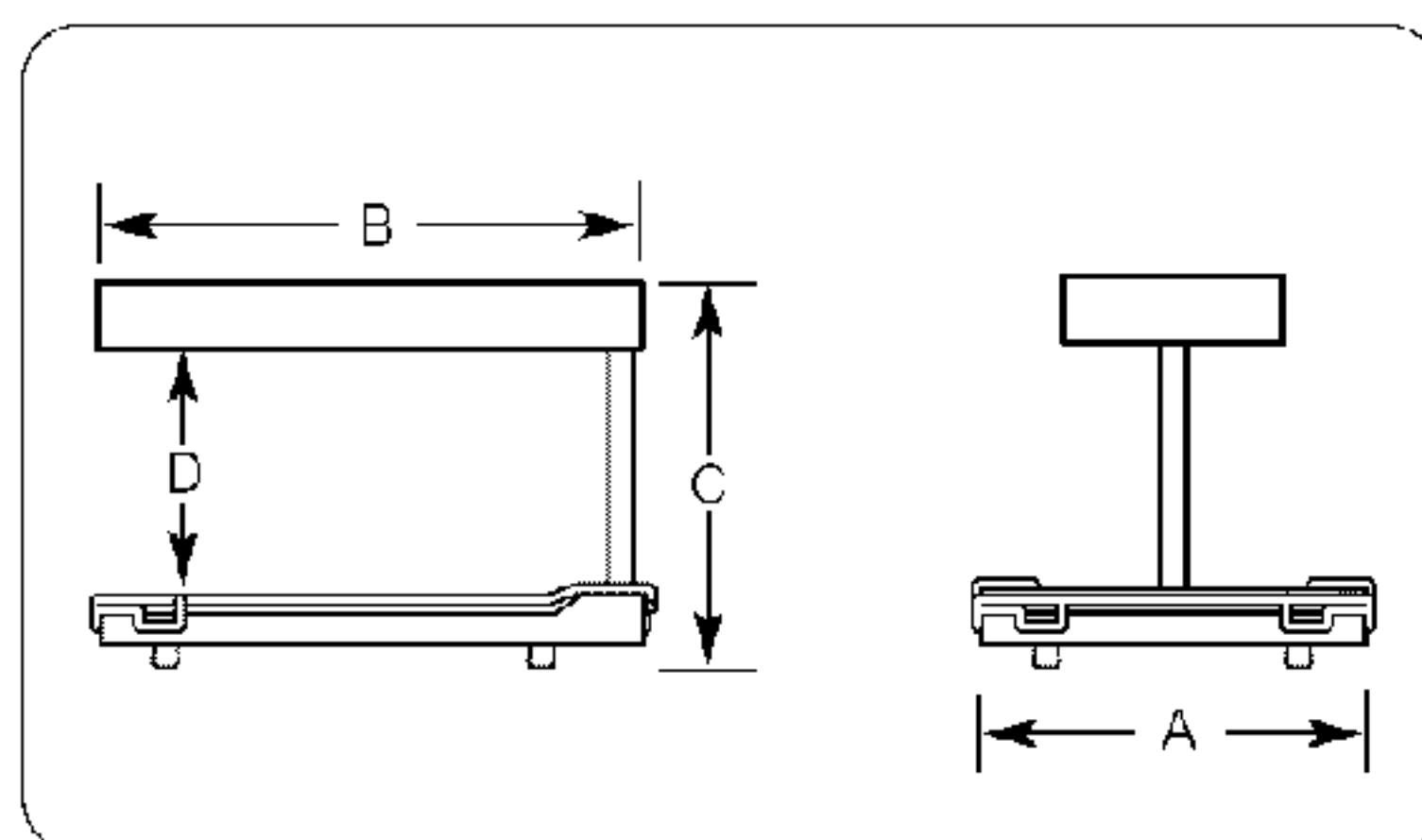


Рис. 10. Размеры моделей GRFFB и GRFFBL

Модели	Ширина (A)	Глубина верхней части (B)	Глубина основания (C)	Высота (D)	Высота внутри (E)
UGFF	12-3/8 дюйма (314 мм)	18 дюймов (457 мм)	22-1/4 дюйма (565 мм)	18-7/8 дюйма (479 мм)	12 дюймов (305 мм)
UGFFL	12-3/8 дюйма (314 мм)	18 дюймов (457 мм)	22-1/4 дюйма (565 мм)	18-7/8 дюйма (479 мм)	12 дюймов (305 мм)

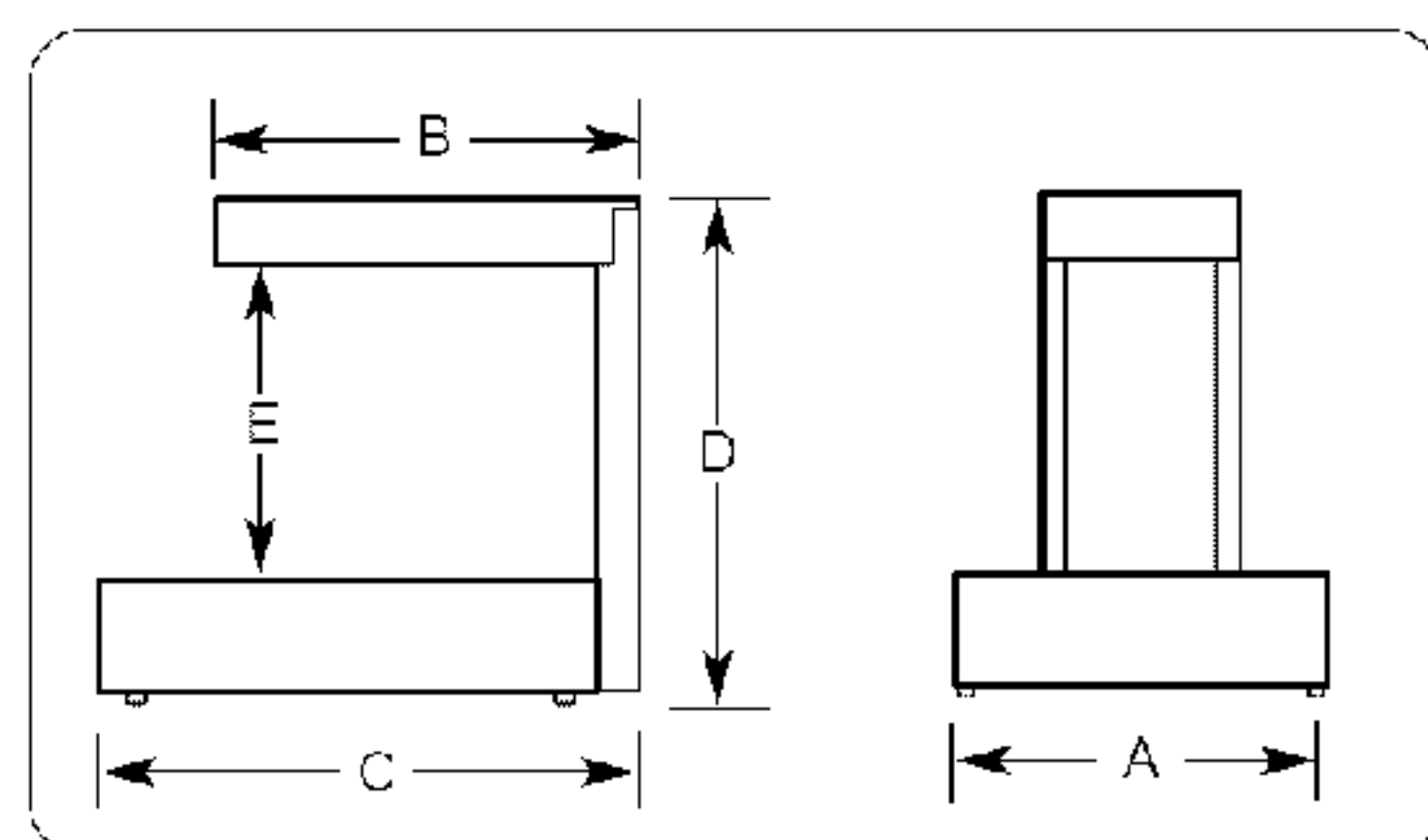


Рис. 11. Размеры моделей UGFF и UGFFL

Модели	Ширина (A)	Глубина верхней части (B)	Глубина основания (C)	Высота (D)	Высота внутри* (E)
UGFFB	2-3/4 дюйма (324 мм)	18 дюймов (457 мм)	22-1/2 дюйма (572 мм)	22 дюйма (559 мм)	18 дюймов (457 мм)
UGFFBL	12-3/4 дюйма (324 мм)	18 дюймов (457 мм)	22-1/2 дюйма (572 мм)	22 дюйма (559 мм)	18 дюймов (457 мм)

* Стандартная высота внутреннего пространства составляет 18 дюймов (457 мм). Высоты по заказу, только для новых моделей, составляют 14-1/2 дюйма (368 мм), 15 дюймов (381 мм), 16-3/4 дюйма (425 мм) и 19 дюймов (483 мм).

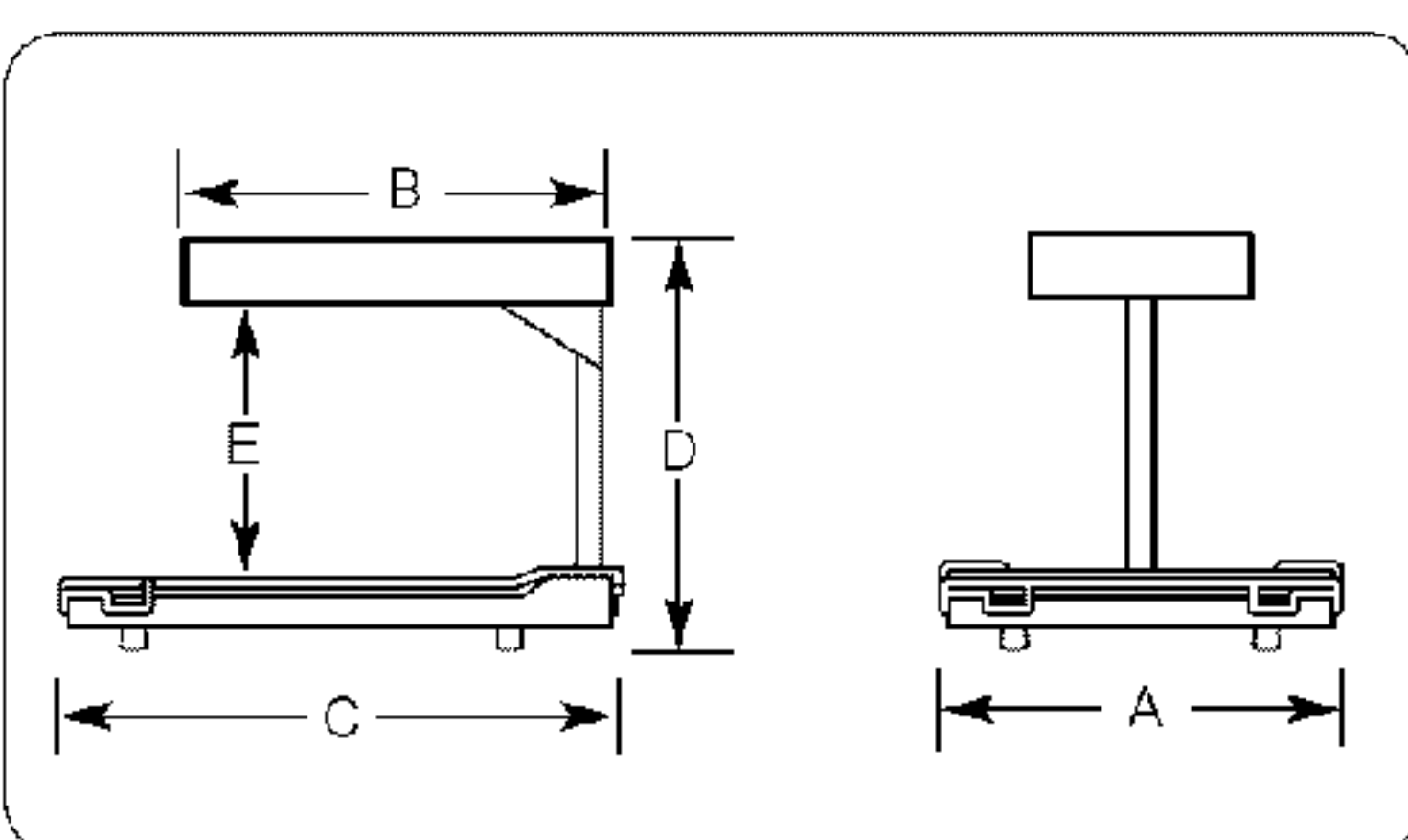
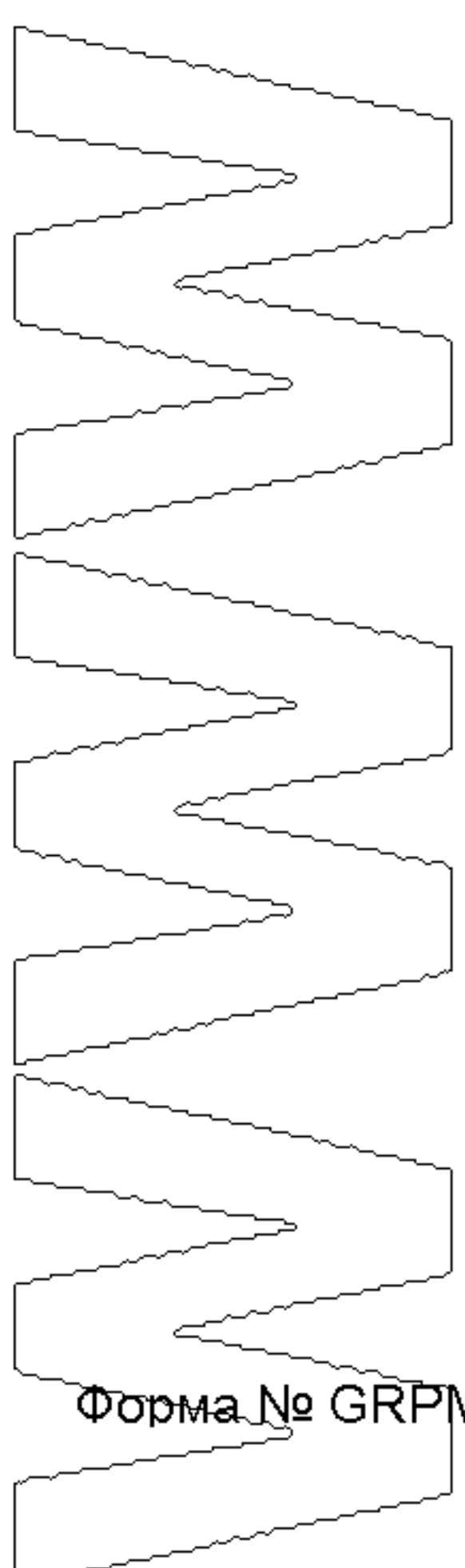


Рис. 12. Размеры моделей UGFFB и UGFFBL



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОРТАТИВНЫХ ПОДОГРЕВАТЕЛЕЙ ПИЦЦЫ GLO-RAY

Модель	Напряжение	Ватт	Ампер	Транспортные веса
GR-B	120	250	2,1	16 фунтов (7 кг)
	220	250	1,1	16 фунтов (7 кг)
	240	250	1,0	16 фунтов (7 кг)
	220-230 (CE)	210-230	1,0	16 фунтов (7 кг)
	230-240 (CE)	230-250	1,0	16 фунтов (7 кг)
GRFF	100	500	5,0	16 фунтов (7 кг)
	120	500	4,2	16 фунтов (7 кг)
	220	500	2,3	16 фунтов (7 кг)
	240	500	2,1	16 фунтов (7 кг)
	220-230 (CE)	500-546	2,3-2,4	16 фунтов (7 кг)
	230-240 (CE)	459-500	2,0-2,1	16 фунтов (7 кг)
GRFFL	100	584	5,8	18 фунтов (8 кг)
	120	620	5,2	18 фунтов (8 кг)
	220	600	2,7	18 фунтов (8 кг)
	240	620	2,6	18 фунтов (8 кг)
	220-230 (CE)	600-656	2,7-2,9	18 фунтов (8 кг)
	230-240 (CE)	569-620	2,5-2,6	18 фунтов (8 кг)
GRFFB	100	750	7,5	26 фунтов (12 кг)
	120	750	6,3	26 фунтов (12 кг)
	220	710	3,2	26 фунтов (12 кг)
	240	750	3,1	26 фунтов (12 кг)
	220-230 (CE)	710-777	3,2-3,4	26 фунтов (12 кг)
	230-240 (CE)	689-750	3,0-3,1	26 фунтов (12 кг)
GRFFBL	100	833	8,3	31 фунт (14 кг)
	120	870	7,3	31 фунт (14 кг)
	220	810	3,7	31 фунт (14 кг)
	240	870	3,6	31 фунт (14 кг)
	220-230 (CE)	810-867	3,7-3,8	31 фунт (14 кг)
	230-240 (CE)	799-870	3,5-3,6	31 фунт (14 кг)

Электрические характеристики в затененных ячейках относятся только к **экспортным моделям**.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОРТАТИВНЫХ ПОДОГРЕВАТЕЛЕЙ ПИЦЦЫ ULTRA-GLO С КЕРАМИЧЕСКИМИ НАГРЕВАТЕЛЯМИ

Модель	Напряжение	Ватт	Ампер	Транспортные веса
UGFF	100	625	6,3	15 фунтов (7 кг)
	120	750	6,3	15 фунтов (7 кг)
	220	630	2,8	15 фунтов (7 кг)
	240	750	3,1	15 фунтов (7 кг)
	220-230 (CE)	630-689	2,9-3,0	15 фунтов (7 кг)
	230-240 (CE)	689-750	3,0-3,1	15 фунтов (7 кг)
UGFFL	100	708	7,1	19 фунтов (9 кг)
	120	870	7,3	19 фунтов (9 кг)
	220	730	3,3	19 фунтов (9 кг)
	240	870	3,6	19 фунтов (9 кг)
	220-230 (CE)	730-799	3,3-3,5	19 фунтов (9 кг)
	230-240 (CE)	799-870	3,5-3,6	19 фунтов (9 кг)
UGFFB	100	875	8,8	26 фунтов (12 кг)
	120	1000	8,3	26 фунтов (12 кг)
	220	840	3,8	26 фунтов (12 кг)
	240	1000	4,2	26 фунтов (12 кг)
	220-230 (CE)	840-919	3,8-4,0	26 фунтов (12 кг)
	230-240 (CE)	919-1000	4,0-4,2	26 фунтов (12 кг)
UGFFBL	100	959	9,6	31 фунт (14 кг)
	120	1120	9,3	31 фунт (14 кг)
	220	940	4,3	31 фунт (14 кг)
	240	1120	4,7	31 фунт (14 кг)
	220-230 (CE)	940-1029	4,3-4,5	31 фунт (14 кг)
	230-240 (CE)	1029-1120	4,5-4,7	31 фунт (14 кг)

Электрические характеристики в затененных ячейках относятся только к **экспортным моделям**.

УСТАНОВКА

РАСПАКОВКА

1. Выньте устройство из упаковки и снимите все упаковочные материалы.
2. Выньте пакет с документацией. Во избежание задержки гарантийного обслуживания заполните и вышлите гарантийную карту.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если устройство оборудовано заказными принадлежностями, см. раздел ПРИНАДЛЕЖНОСТИ в конце этого руководства.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ


См. таблицы ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Шнур питания и модели вилок

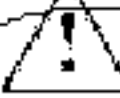
Для подключения устройства с помощью шнура питания используйте утвержденную заземленную электрическую розетку.

РАЗМЕЩЕНИЕ


 **ОСТОРОЖНО**

 Устанавливайте устройство на соответствующей высоте, чтобы с ним было удобно работать. Поверхность должна быть горизонтальной, чтобы устройство не могло случайно упасть или его содержимое выпасть, а также достаточно прочной, чтобы выдерживать вес устройства и его содержимого.


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Для безопасной и надежной работы устройство должно устанавливаться на расстоянии минимум 2 дюйма (51 мм) от горючих стенок и материалов. При несоблюдении этого расстояния возможны обесцвечивание или возгорание.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Во избежание получения травмы или повреждения устройства не держите рядом с ним или не используйте бензин или другие горючие аэрозоли или жидкости вблизи этого или других электрических приборов.

 **ОСТОРОЖНО**

 Устройство не защищено от воздействия воды. Для безопасной и надежной работы используйте устройство внутри помещения, где окружающая температура постоянна и не ниже 70 °F (21 °C).


СБОРКА

Модель GR-B

Модель GR-B уже собрана. Выполните инструкции по распаковке перед использованием устройства.

Модели GRFF, GRFFL, UGFF и UGFFL

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Во избежание риска пожара обеспечьте достаточный зазор между основанием и опорной поверхностью перед включением питания.

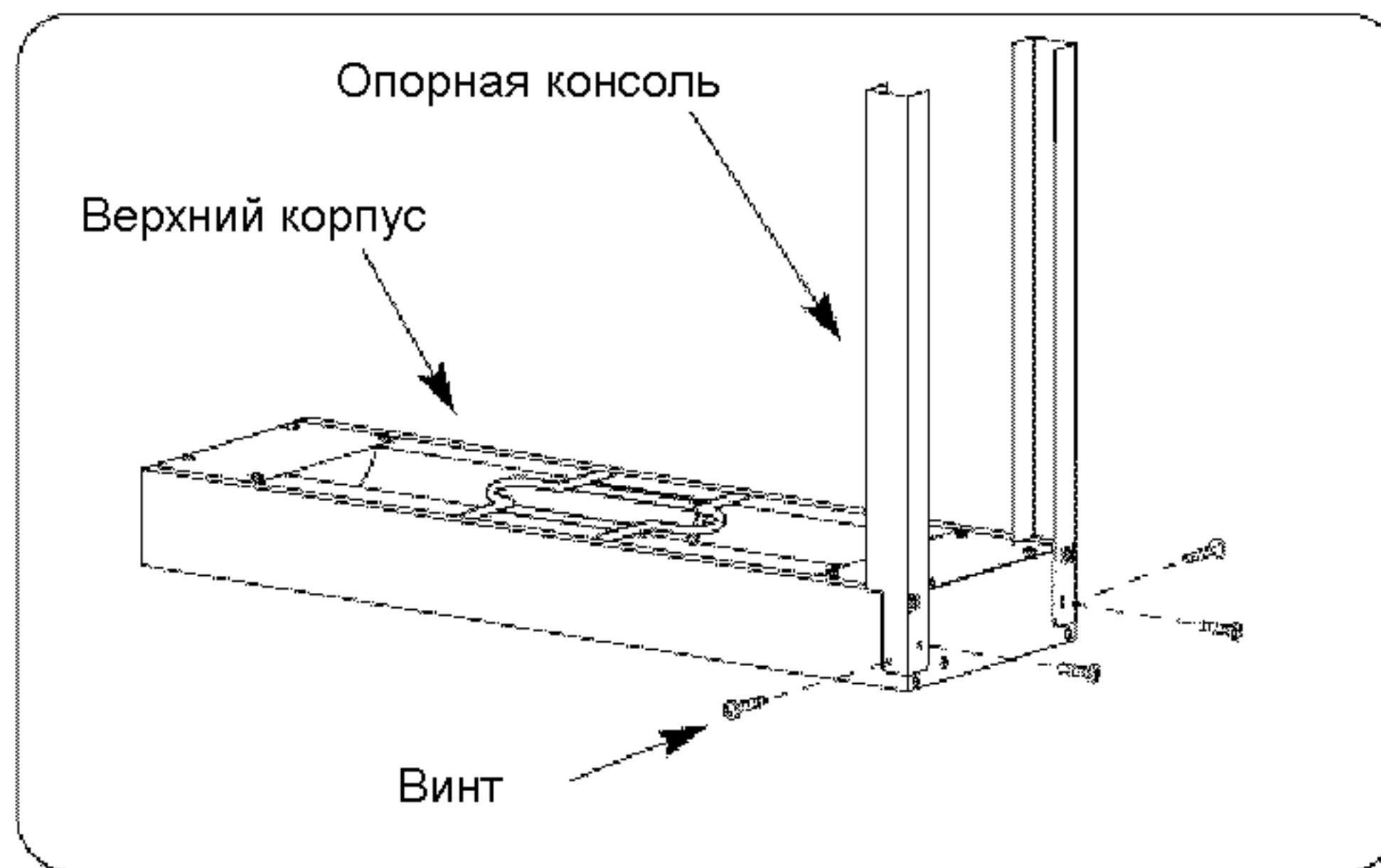


Рис. 13. Сборка верхнего корпуса и опорных консолей

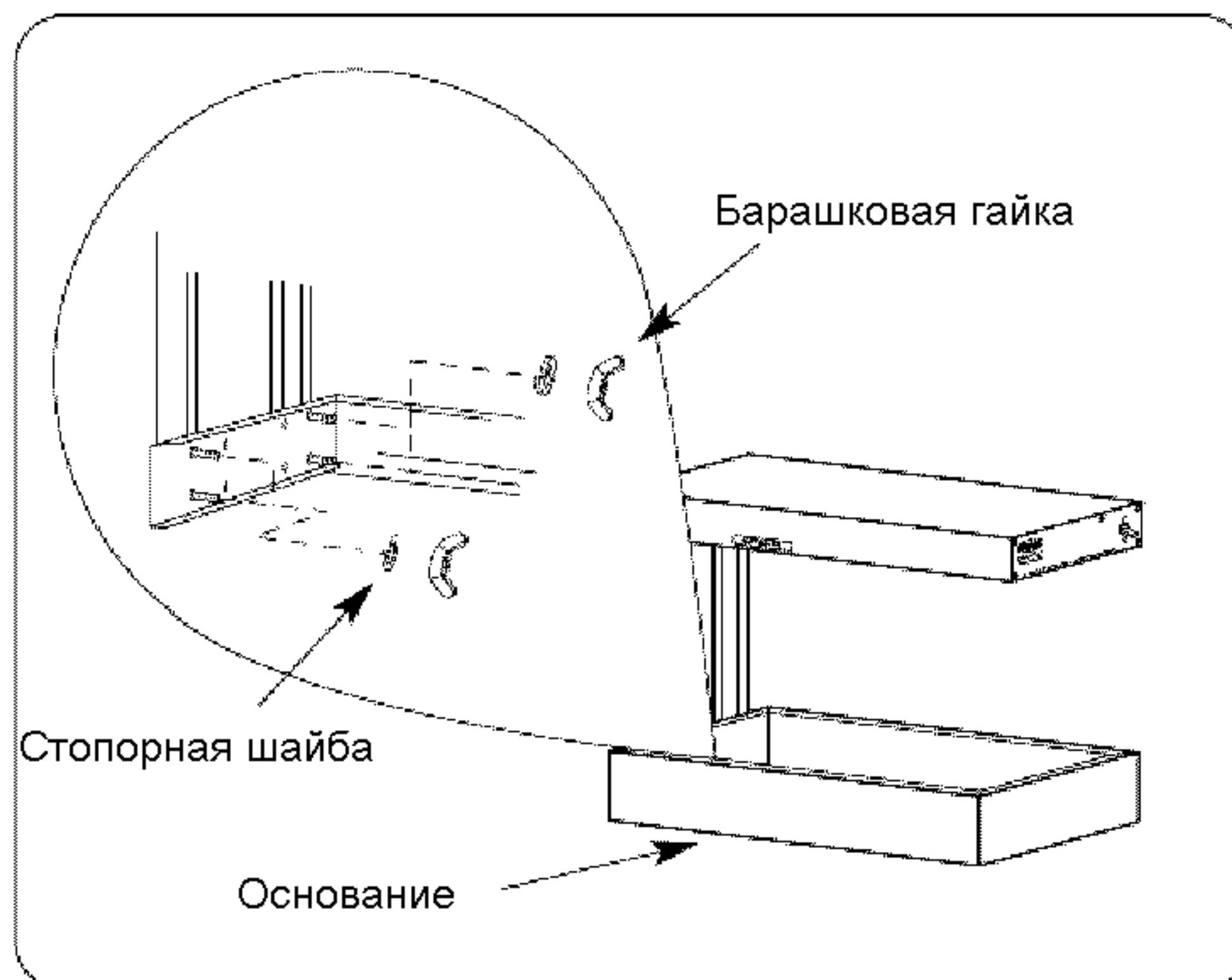


Рис. 14. Сборка верхнего корпуса с опорными консолями и основания

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сборки требуется отвертка Phillips.

- а) Выньте верхний корпус, опорные консоли и основание из упаковки и поместите детали на нецарапающую поверхность.
- б) Снимите все упаковочные материалы с устройства.
- в) Положите верхний корпус нагревательным элементом вверх на нецарапающую поверхность.
- г) С помощью четырех прилагаемых винтов прикрепите обе опорные консоли к верхнему корпусу. (см. рис. 13.)
- д) Прикрепите верхний узел к основанию с помощью стопорных шайб и барашковых гаек. (См. рис. 14.)
- е) Разместите устройство в нужном месте.

Модели GRFFB, GRFFBL, UGFFB и UGFFBL

1. Выньте портативный подогреватель пищи из упаковки и поставьте его на основание.
2. Снимите все упаковочные материалы с устройства.
3. Вставьте раскрытые концы хромированной направляющей поддона. (См. рис. 15.)
4. Опустите соединенный конец вниз. В правильном положении хромированная направляющая поддона должна опираться на верх основания.
5. Разместите устройство в нужном месте.

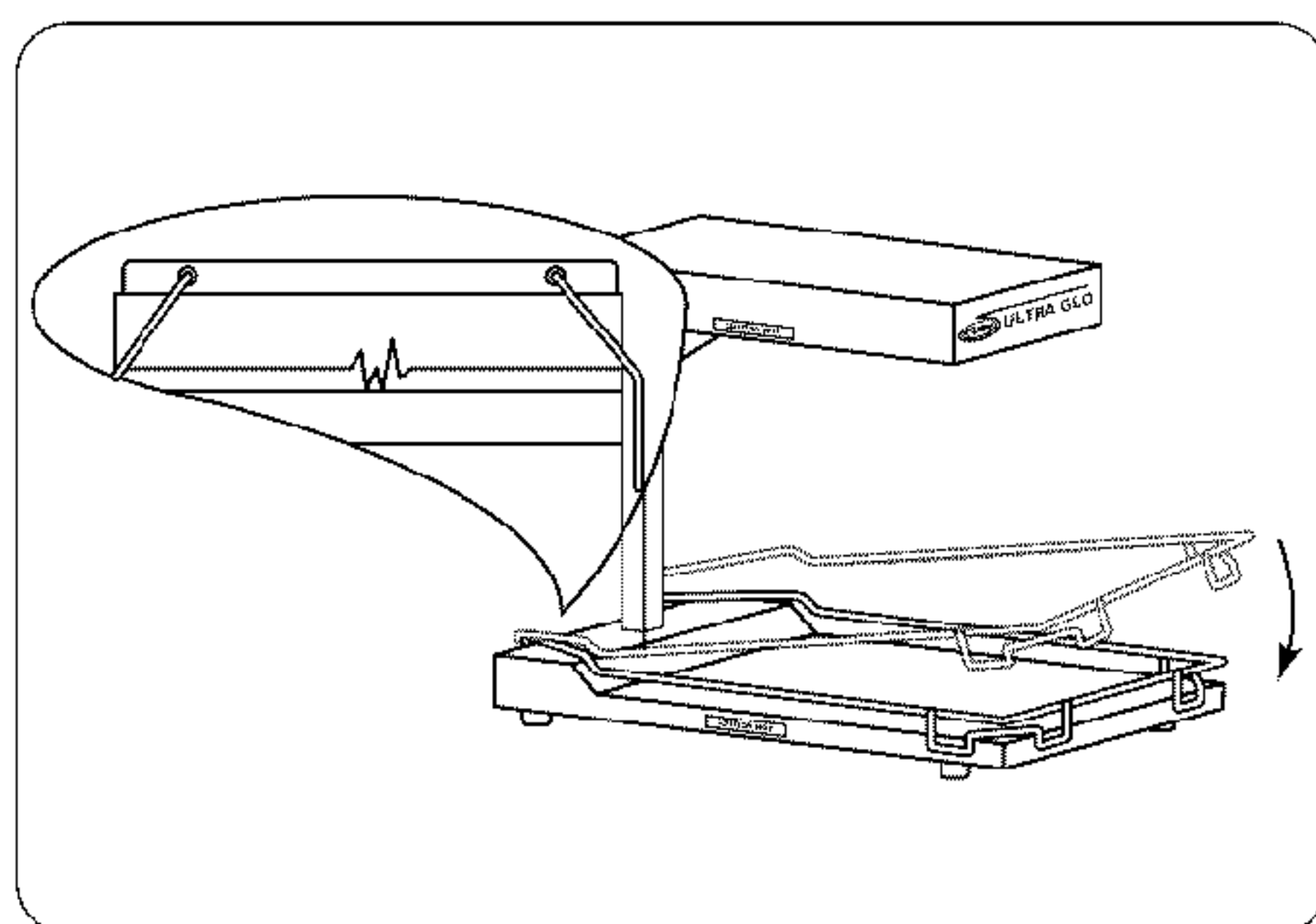


Рис. 15. Установка хромированной направляющей поддона

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед перемещением портативного подогревателя пищи дайте ему полностью остыть. Поддерживайте устройство как за верхний корпус, так и за основание.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

⚠ Во избежание получения травмы или повреждения устройства не перемещайте устройство, потянув за шнур питания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

⚠ Во избежание получения травмы не используйте устройство, если шнур питания протерся или износился, и обратитесь к полномочному агенту по техническому обслуживанию для замены.

⚠ ОСТОРОЖНО

⚠ Некоторые наружные поверхности устройства нагреваются. Не прикасайтесь этим поверхностям во избежание ожога.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

⚠ Это устройство не защищено от воды. **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ** его в воду. Не используйте устройство, если оно подверглось воздействию воды.

⚠ ОСТОРОЖНО

⚠ Стандартные и утвержденные производственные масла будут дымить в течение 30 минут после первого включения. Это временное явление. Для безопасного использования включите устройство до окончания дымления без помещения в него пищевых продуктов.

ВНИМАНИЕ

Повреждение материала опорной поверхности, например Corian® и аналогичных, вызванное теплом, излучаемым оборудованием компании Hatco, не охватывается гарантией компании Hatco. Обращайтесь к изготовителям таких материалов за информацией о возможных применениях.



Рис. 16. Органы управления

НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ

Нагревательный элемент управляется переключателем включения/выключения или заказным непрерывным регулятором. Для включения элемента переключите переключатель в положение ON (ВКЛ.) или поверните непрерывный регулятор в нужное положение.

Для достижения рабочей температуры требуется 15-20 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модель GR-B управляется кулисным переключателем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заказной непрерывный регулятор не устанавливается на устройствах GR-B, Ultra-Glo или устройствах с держателем витринного знака.

ОСВЕЩЕНИЕ


На моделях, оборудованных лампами, переключите переключатель в положение ON (ВКЛ.) или поверните заказной непрерывный регулятор, чтобы включить их.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА

Портативные подогреватели пищи Glo-Ray® и Ultra-Glo™ Hatco рассчитаны на максимальную долговечность и бесперебойную работу при минимальном техническом обслуживании.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

 **Перед техническим обслуживанием и чисткой во избежание травмы выключите питание устройства и отключите его от источника питания и дайте ему полностью остыть.**

Для ухода за отделкой портативного подогревателя пищи Glo-Ray и Ultra-Glo рекомендуется ежедневно протирать поверхности чистой, мягкой, влажной тканью. Стойкие пятна можно удалять высококачественным средством для чистки нержавеющей стали или неабразивным чистящим средством. Труднодоступные места следует чистить маленькой кистью и мягким мылом.

ВНИМАНИЕ

Используйте только неабразивные чистящие средства. Абразивные чистящие средства могут поцарапать отделку устройства, ухудшить его внешний вид и привести к накоплению загрязнений.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ


Для освещения зоны подогрева используется лампа накаливания. Эта лампа имеет специальное покрытие, которое предохраняет от травмы и загрязнения пищевых продуктов в случае разрушения.

Для замены лампы отключите устройство от источника питания и дайте ему полностью остыть. Лампа имеет резьбовое основание. Выкрутите лампу из устройства и замените новой


лампой накаливания со специальным покрытием. Небьющиеся лампы Hatco удовлетворяют стандартам NSF по сохранности пищевых продуктов и освещению прилавков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Небьющиеся лампы Hatco удовлетворяют стандартам NSF по сохранности пищевых продуктов и освещению прилавков. Для напряжения 120 вольт используйте лампы Hatco с номером детали 02.30.043.00. Для напряжений 220, 240, 220-230 и 230-240 вольт используйте лампы Hatco с номером детали 02.30.058.00


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Используйте только осветительные лампы, которые удовлетворяют или превышают стандарты NSF (Национальный фонд санитарной защиты США) и специально предназначены для использования в зонах обработки пищевых продуктов. Разрушение осветительных ламп без специального покрытия может привести к травме и загрязнению продуктов.


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Для обслуживания этого устройства обращайтесь к полномочному агенту по техническому обслуживанию компании Hatco или в отдел обслуживания компании Hatco по телефону 800-558-0607 или 414-671-6350; факсу 800-690-2966 или международному факсу 414-671-3976.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Это изделие не имеет обслуживаемых "пользователем" компонентов. Во избежание повреждения устройства или получения травмы персоналом при необходимости обращайтесь только к полномочному агенту по техническому обслуживанию компании Hatco и используйте только оригинальные сменные детали компании Hatco.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

 Оригинальные сменные детали компании Hatco специально предназначены для использования в соответствующих условиях эксплуатации. Некоторые продаваемые или обычные запасные детали не имеют характеристик, обеспечивающих их безопасную работу в оборудовании компании Hatco. Для ремонта оборудования компаний Hatco необходимо использовать сменные детали компании Hatco. В противном случае операторы оборудования могут подвергнуться воздействию опасного электрического напряжения с поражением электрическим током или ожогом.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ДЕРЖАТЕЛЬ ВИТРИННОГО ЗНАКА

На портативных подогревателях пищи по заказу устанавливается держатель витринного знака 9 дюймов (229 мм) шириной x 5-1/2 дюйма (140 мм) высотой. (Витринный знак в комплект поставки не входит.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель витринного знака устанавливается только на модели GRFFL с рычажным переключателем.

Для установки заказного держателя витринного знака выполните следующие инструкции:

1. Открутите два наружных винта спереди устройства (см. рис. 17).
2. С помощью этих винтов закрепите держатель знака.
3. Установите знак (не прилагается) и акриловую панель.

5
L
2
N

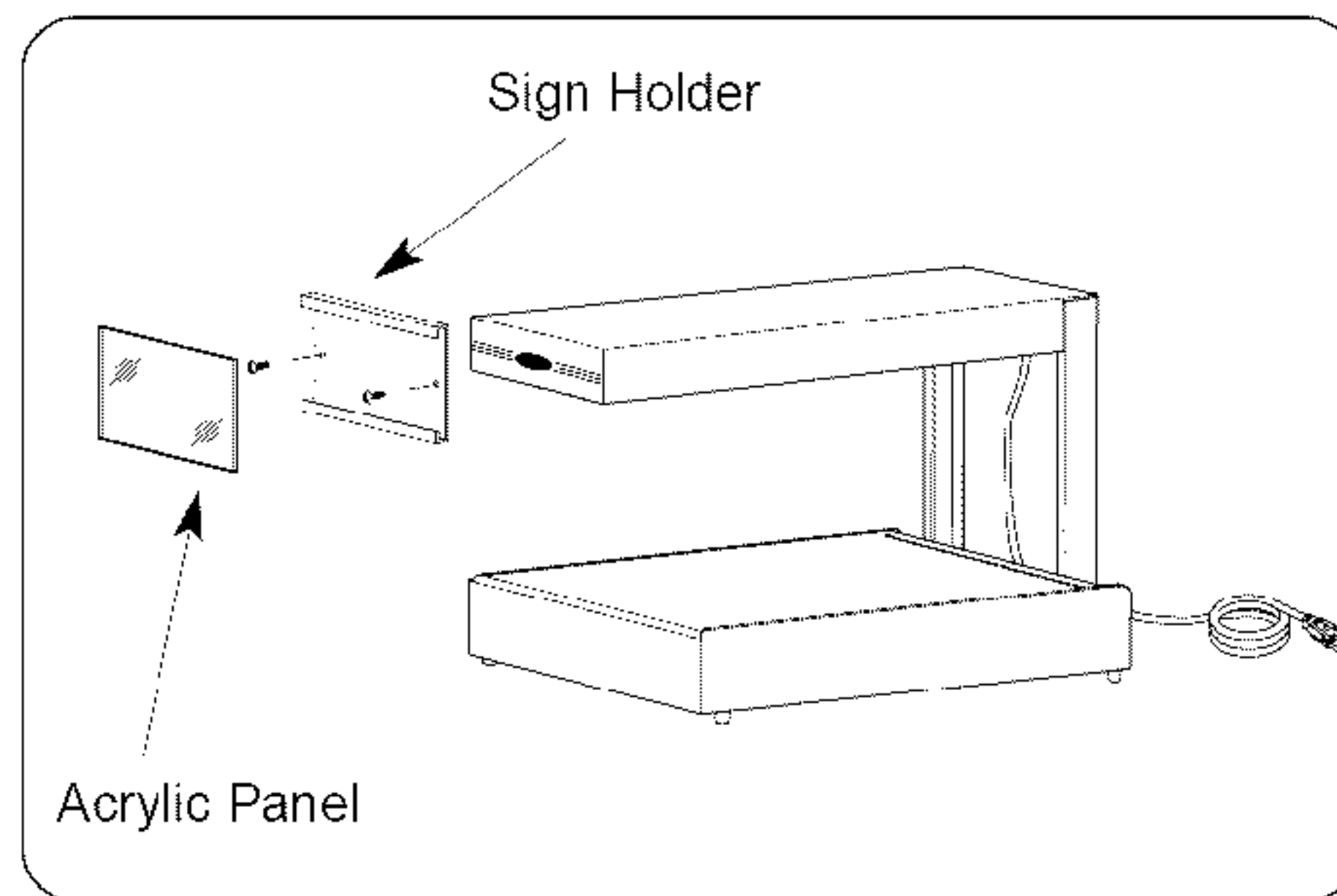


Рис. 17. Установка заказного держателя витринного знака – модель GRFFL с рычажным переключателем

ПЯТИСКЛАДОЧНЫЙ РИГЕЛЬ С ТВЕРДЫМ ПОКРЫТИЕМ ДЛЯ КОРОБОК С КАРТОФЕЛЕМ ФРИ

Пятискладочный ригель с твердым покрытием для коробок с картофелем фри можно использовать для размещения коробок с картофелем фри. (См. рис. 18.)

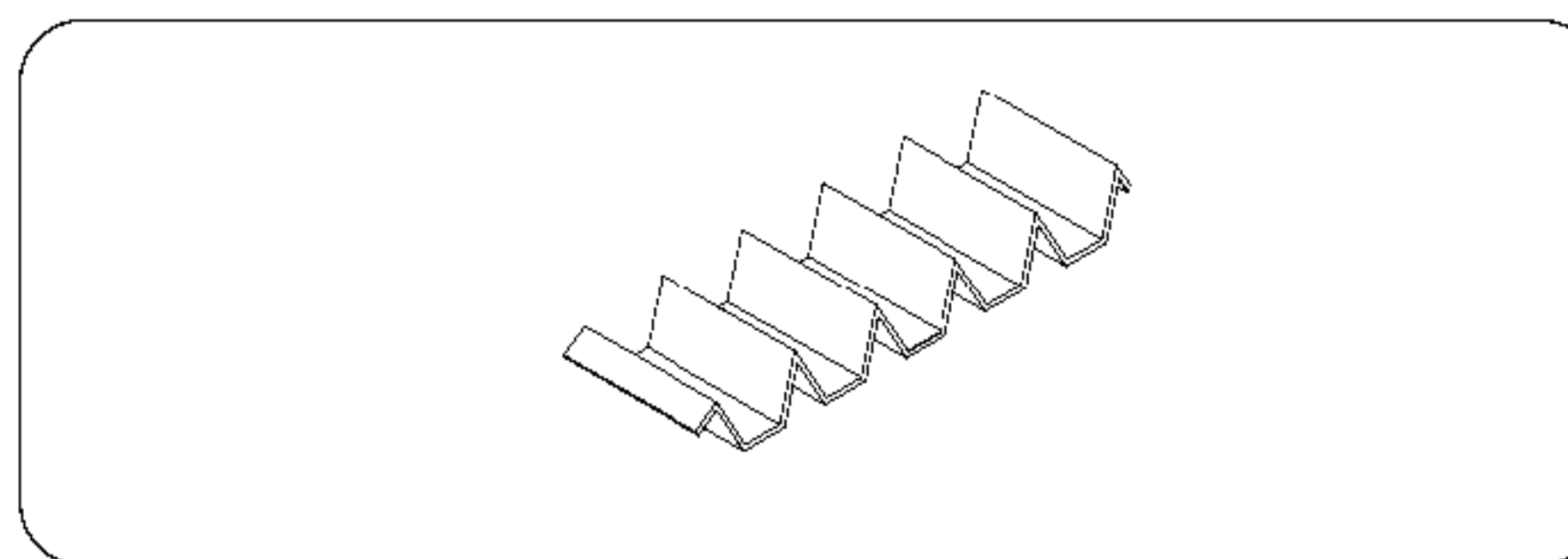


Рис. 18. Пятискладочный ригель с твердым покрытием для коробок с картофелем фри

ВОСЬМИСКЛАДОЧНЫЙ РИГЕЛЬ С ТВЕРДЫМ ПОКРЫТИЕМ ДЛЯ ПАКЕТОВ С КАРТОФЕЛЕМ ФРИ

Восьмискладочный ригель с твердым покрытием для пакетов с картофелем фри можно использовать для размещения пакетов с картофелем фри. (См. рис. 19.)

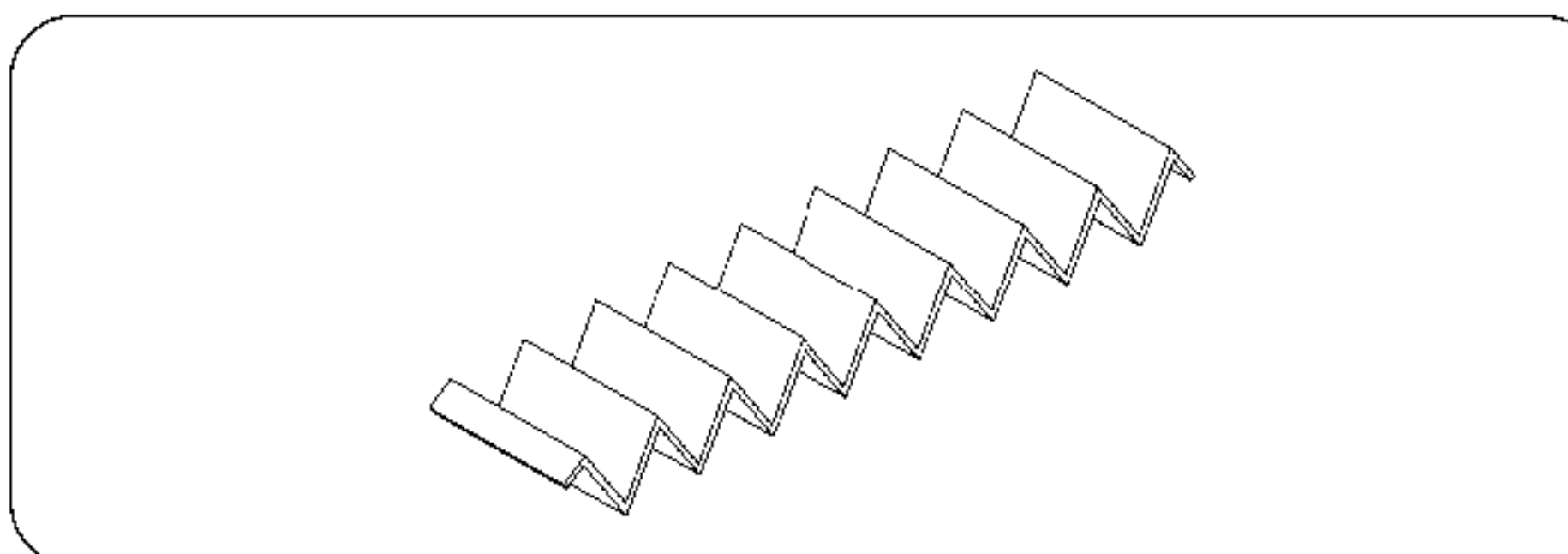


Рис. 19. Восьмискладочный ригель с твердым покрытием для пакетов с картофелем фри

ОСВЕТИТЕЛЬНАЯ ЛАМПА

Портативные подогреватели пищи с алюминиевыми корпусами могут оборудоваться лампами накаливания для освещения зоны подогрева.

Небьющиеся лампы предотвращают травмы и загрязнение продуктов в случае разрушения. Небьющиеся лампы удовлетворяют стандартам NSF по сохранности пищевых продуктов и освещению прилавков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Осветительные лампы устанавливаются только в новые устройства.

НЕПРЕРЫВНЫЙ РЕГУЛЯТОР

Для точного регулирования температуры по заказу устанавливается непрерывный регулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заказной непрерывный регулятор не устанавливается на модели GR-B, устройствах Ultra-Glo или устройствах с держателями витринного знака.

ПОДДОНЫ ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Поставляются поддоны из нержавеющей стали для пищевых продуктов третичного, половинного и полного размеров.

ПРОВОЛОЧНЫЕ ПОДСТАВКИ

Поставляются проволочные подставки для пищевых продуктов четвертичного, половинного и полного размеров из нержавеющей стали или с покрытием.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НАТСО

1. ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Компания Natco гарантирует, что изделия ("Изделия"), которые она изготавливает, не будут иметь дефектов в материалах и качестве изготовления, при нормальных условиях эксплуатации, в течение одного (1) года от даты покупки при установке и обслуживании в соответствии с письменными инструкциями компании Natco или 18 месяцев от даты отправки с предприятия Natco. Покупатель должен подтвердить дату покупки изделия отправкой Гарантийной регистрационной карты Natco или другими способами, удовлетворяющими компанию Natco по ее усмотрению.

Компания Natco гарантирует, что следующие компоненты Изделия не будут иметь дефектов в материалах и качестве изготовления от даты покупки (по предыдущим условиям) в течение периода(-ов) времени и при следующих условиях:

а) Один (1) год для компонентов и изготовления ПЛЮС один (1) дополнительный год гарантии только на компоненты:

Элементы тостеров (металлизированные)

Элементы подогревателей выдвижных ящиков (металлизированные)

Ролики выдвижных ящиков и элементы лотков для подогрева пищи (металлизированные)

Элементы подогревателей прилавков (металлизированные с воздушным нагревом)

Элементы шкафов для хранения (металлизированные с воздушным нагревом)

б) Один (1) год для компонентов и изготовления ПЛЮС четыре (4) года гарантии на пропорциональных условиях, которые компания Natco пояснит по запросу

Покупателя:

Контейнеры 3CS и FR

в) Один (1) год для компонентов и изготовления ПЛЮС девять (9) лет гарантии только на компоненты:

Корпусы электрических вспомогательных нагревателей

Корпусы пазовых вспомогательных нагревателей

ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ПРЯМЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИМИ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ВЫГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ ИЛИ НАРУШЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ПРАВ НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ. Без ограничения применимости предыдущего ЭТИ ГАРАНТИИ НЕ ОХВАТЫВАЮТ: покрытые лампы накаливания, флуоресцентные лампы, нагревательные лампы лаповых подогревателей, стеклянные компоненты, повреждение Изделия во вспомогательном контейнере, оребренного трубчатого теплообменника или другого водяного обогревательного оборудования, связанное с известкованием, накоплением осадков, химическим воздействием или промораживанием, использованием не по назначению, изменением или неправильным применением, неправильной установкой или подключением несоответствующего напряжения к Изделию.

2. ОГРАНИЧЕНИЕ НА РЕМОНТ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

Ответственность компании Natco и исключительное возмещение Покупателю в соответствии с настоящим будет ограничиваться только, по усмотрению компании Natco, ремонтом или заменой уполномоченным агентом по обслуживанию Natco (если Покупатель не находится за пределами США, Канады, Великобритании или Австралии, в котором случае ответственность компании Natco и исключительное возмещение Покупателю в соответствии с настоящим будет ограничиваться только заменой гарантийного компонента) по любой претензии, предъявленной в пределах действующего гарантийного периода, упомянутого выше.

Компания Natco сохраняет за собой право принять или отклонить любую такую претензию полностью или частично. Компания Natco не примет возврат Изделия без предварительного письменного согласования с компанией Natco, и все эти утвержденные возвраты должны

производиться за счет Покупателя. КОМПАНИЯ НАТСО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ЗА ЯВИВШИЕСЯ СЛЕДСТВИЕМ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ИМИ, ТРУДОВЫЕ ЗАТРАТЫ ИЛИ ПОТЕРЮ ДОХОДОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЗДЕЛИЙ В ИЛИ ПРИМЕНЕНИЯ В КАЧЕСТВЕ КОМПОНЕНТОВ ДРУГОГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ КОМПАНИИ HATCO

ALABAMA

Jones McLeod Appl. Svc.
Birmingham 205-251-0159

ARIZONA

Auth. Comm. Food Equip.
Phoenix 602-234-2443
Byassee Equipment Co.
Phoenix 602-252-0402

CALIFORNIA

Industrial Electric
Commercial Parts & Service, Inc.
Huntington Beach 714-379-7100
Chapman Appl. Service
San Diego 619-298-7106
R & D Appliance
Commercial Parts & Service, Inc.
S. San Francisco 650-635-1900

COLORADO

Hawkins Commercial Appliance
Englewood 303-781-5548

FLORIDA

Whaley Foodservice Repair
Jacksonville 904-725-7800
Nass Service Co., Inc.
Orlando 407-425-2681
B.G.S.I.
Pompano Beach 954-971-0456
Comm. Appliance Service
Tampa 813-663-0313

GEORGIA

TWC Services
Smyrna 770-438-9797
Heritage Service Group
Norcross 866-388-9837
Southeastern Rest. Svc.
Norcross 770-446-6177

HAWAII

Burney's Comm. Service, Inc.
Honolulu 808-848-1466
Food Equip. Parts & Service
Honolulu 808-847-4871

ILLINOIS

Parts Town
Lombard 708-865-7278
Eichenauer Elec. Service
Decatur 217-429-4229
Midwest Elec. Appl. Service
Elmhurst 630-279-8000
Cone's Repair Service
Moline 309-797-5323

INDIANA

GCS Service
Indianapolis 317-545-9655

IOWA

Electric Motor Service Co.
Davenport 319-323-1823
Goodwin Tucker Group
Des Moines 515-262-9308

KENTUCKY

Certified Service Center
Lexington 859-254-8854
Certified Service Center
Louisville 502-964-7007

LOUISIANA

Chandlers Parts & Service
Baton Rouge 225-272-6620

MARYLAND

Electric Motor Service
Baltimore 410-467-8080

MASSACHUSETTS

GCS Service
Silver Spring 301-585-7550

MINNESOTA

Ace Service Co., Inc.
Needham 781-449-4220

MICHIGAN

Commercial Kitchen Service
Bay City 517-893-4561
Bildons Appliance Service
Detroit 248-478-3320
Midwest Food Equip. Service
Grandville 616-261-2000

MISSISSIPPI

GCS Service
Minneapolis 612-546-4221

MISSOURI

General Parts
Kansas City 816-421-5400
Commercial Kitchen Services
St. Louis 314-890-0700
Kaemmerlen Parts & Service
St. Louis 314-535-2222

NEBRASKA

Anderson Electric
Omaha 402-341-1414

NEVADA

Burney's Commercial
Las Vegas 702-736-0006
Hi. Tech Commercial Service
N. Las Vegas 702-649-4616

NEW JERSEY

Jay Hill Repair
Fairfield 973-575-9145

NEW YORK

Service Plus
Flanders 973-691-6300

NEW YORK

Acme American Repairs, Inc.
Brooklyn 718-456-6544
Alpro Service Co.
Brooklyn 718-386-2515

NORTH CAROLINA

Appliance Installation
Buffalo 716-884-7425
Northern Parts Dist.
Plattsburgh 518-563-3200

OHIO

J.B. Brady, Inc.
Syracuse 315-422-9271

OKLAHOMA

Akron/Canton Comm. Svc. Inc.
Akron 330-753-6635

OREGON

Certified Service Center
Cincinnati 513-772-6600

PENNSYLVANIA

Commercial Parts and Service
Columbus 614-221-0057

TEXAS

Electrical Appl. Repair Service
Independence 216-459-8700

UTAH

E. A. Wichman Co.
Toledo 419-385-9121

VIRGINIA

Hagar Rest. Service, Inc.
Oklahoma City 405-235-2184

WASHINGTON

Krueger, Inc.
Oklahoma City 405-528-8883

WISCONSIN

Ron's Service, Inc.
Portland 503-624-0890

WYOMING

Elmer Schultz Services
Philadelphia 215-627-5401

ALBERTA

FAST Comm. Appl. Service
Philadelphia 215-288-4800

BRITISH COLUMBIA

Appliance Installation & Service
Pittsburgh 412-809-0244

MANITOBA

K & D Service Co.
Harrisburg 717-236-9039

NEW BRUNSWICK

Electric Repair Co.
Reading 610-376-5444

NEW HAMPSHIRE

Marshall Electric Co.
Providence 401-331-1163

NEW JERSEY

Whaley Foodservice Repair
W. Columbia 803-791-4420

NEW YORK

Choquette CKS
Ottawa 613-739-8458

ONTARIO

Choquette CKS
Montreal 514-722-2000

QUEBEC

Choquette CKS
Québec City 418-681-3944

HATCO CORPORATION

P.O. Box 340500, Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A. (Милуоки, Виржиния, США)

(800) 558-0607 (414) 671-6350

Детали и обслуживание: факс (800) 690-2966, международный факс (414) 671-3976

www.hatcocorp.com